

# Общие условия перевозок (AGB)

## §1 Сфера действия

Нижеследующие общие условия заключения сделок лежат в основе всех, без исключения, настоящих и будущих юридических отношений между фирмой TransferPro и их клиентами. Они действуют и имеют приоритет также в случае, если настоящие общие условия заключения сделок противоречат с положениями клиентов или третьих лиц, которые вступают с TransferPro в деловые отношения, даже если TransferPro будет извещена об этих противоречиях / отклонениях от Общих условий заключения сделок клиента / третьих лиц, TransferPro их не опротестовала и безоговорочно оказала свои услуги.

## §2 Заключение договора

Договор заключается путем письменного подтверждения заказа / поручения. TransferPro подтверждает полученный заказ как правило сразу, самое позднее в течение 14-и дней. Договор считается также заключенным в случае, если ATS окажет услуги (выполнит заказанное поручение). Вышеназванные предписания действуют также на дополнения и изменения выданного заказа.

## §3 Услуги TransferPro

TransferPro обязуется предоставить клиенту исправное и технически безупречное транспортное средство согласно предписаниям закона дорожного движения (StVG), правилам дорожного движения (StVO) и положениям о допуске к дорожному движению (StVZO). Транспортное средство к началу поездки находится всегда в чистом и ухоженном состоянии. Предоставленное транспортное средство является соответственно застрахованным согласно действующим общим условиям страхования транспортных средств. TransferPro может предоставить клиенту другой тип транспортного средства, неоговоренного договором. В этом случае транспортное средство должно быть той же категории или выше (Upgrade). Все транспортные средства фирмы TransferPro предлагаются исключительно для поездок с водителем. Все наши водители имеют действительное разрешение на перевозку пассажиров согласно закону о перевозке пассажиров (PBefG) в сочетании с предписанием исполнения закона о пассажирской перевозке. TransferPro оставляет за собой право передавать другому предприятию / предпринимателю исходящие из договора права и обязанности. В этом случае клиент информируется о такой передаче прав по договору. Клиент имеет право отказаться от заключенного договора в течение 3-х дней после передачи исполнения договора.

## §4 Обязанности / ответственность клиента

Клиент со своей стороны должен бережно обращаться с предоставленным транспортным средством. Указания водителя, касающиеся безопасности и специфики пользования транспортным средством, должны соблюдаться в обязательном порядке. При недоговорном обращении клиента с транспортным средством договор может быть немедленно прекращен, без особого уведомления. В этом случае TransferPro оставляет за собой право на востребование полной оплаты всего заказа по договору на оговоренный срок. К тому же TransferPro имеет право на возмещение ущерба, причиненного при недоговорном обращении с предоставленным транспортным средством. Клиенту предоставляется возможность доказать, что возникший ущерб меньших размеров. Если услуги TransferPro не могут быть оказаны по причинам зависящим от клиента, например, если клиент не соблюдает обязанности по договору, то он и в этом случае обязан к платежу оговоренной суммы.

## §5 Условия платежа

Платежи осуществляются, как правило, посредством предоставления счета по указанному клиентом до заключения договора адресу. Счет подлежит оплате в течение 14-и дней после его получения, при этом считается срок поступления денег у TransferPro. Возможна оплата кредитной картой, предоплата наличными или расчет с водителем, в этом случае по желанию счет высылается клиенту по почте/майлу.

## §6 Условия сторно/ размер компенсации

В случае отказа от договора за 36 ч. до срока исполнения заказа с клиента взимается сторно-сбор в размере 50% от предполагаемой фактурной стоимости. Независимо от вышеназванных сторно-сборов за TransferPro остается право на возмещение действительно возникших более высоких расходов / убытков. При неявке клиента в оговоренном месте встречи («no show») или при аннулировании заказа заказчиком менее чем за 24 часа, или непосредственно на месте, уплате подлежат 100% предполагаемой фактурной стоимости. Исчисление предполагаемой стоимости исполнения договора происходят всегда в пользу клиента, и, в зависимости от вида заказа и его объема, оно может ограничиться возмещением расходов соответствующего размера. За клиентом остается право доказать, что действительно возникшие расходы более меньших размеров.

## §7 Ответственность TransferPro

За нарушение договорных обязательств и за правонарушения TransferPro отвечает только в случае умысла и грубой неосторожности. В отношении клиентов, заключивших договор с TransferPro как предприниматель (= физическое / юридическое лицо или правоспособное общество / товарищество, которое при заключении правовой сделки занимается промышленной или самостоятельной профессиональной деятельностью), ответственность TransferPro ограничивается возмещением типично возникающих ущербов. Это не действует на ранения, нанесения травм и вреда здоровью клиента и на претензии при нарушении кардинальных обязанностей и возмещения последующих убытков / ущерба ( 286 Гражданского кодекса ФРГ). TransferPro несет ответственность за каждую степень виновности. Ответственность в случае нарушения кардинальных обязанностей ограничивается величиной регулярно предвидимого ущерба.

Ответственность перед клиентами, заключившими договор как предприниматель, ограничивается возмещением только на величину типичного ущерба, кроме ранения, нанесения травм и вреда здоровью клиента. Положения 7 не затрагивают ответственности TransferPro согласно предписаниям закона дорожного движения (StVG). Срок исполнения поручения является всегда предполагаемым сроком, даже в том случае, если он оговорен в письменной форме. В случае несвоевременного предоставления транспортных средств из-за неблагоприятных внешних обстоятельств ATS не несет никакой ответственности. На этой основе исходящие требования клиента на возмещение ущерба исключены в любом случае.

## §8 Претензии / рекламации

Рекламации или претензии к транспортным услугам клиент должен предъявить TransferPro в течение 3-х рабочих дней после известности их возникновения. Если клиент незамедлительно не уведомит TransferPro, то поручение считается правильно выполненным и не затрагивает требования TransferPro на оплату поручения. Если, в порядке исключения, этот короткий срок неприемлем клиенту, то он обязан незамедлительно уведомить TransferPro. Клиент обязан предоставить доказательства о неприемлемости соблюдения срока уведомления.

## §9 Подсудность, выбор (национального) права, необходимость письменной формы, перевод Общих условий заключения сделок

Если общая подсудность клиента не в Федеративной Республике Германии или не в каком-либо другом государстве ЕС, то подсудность для всех споров по настоящему договору является местонахождение фирмы TransferPro. Если клиент является предпринимателем, юридическим лицом публичного права или публично-правового отдельного имущества, то подсудностью является правомочный в отношении к местонахождению фирмы TransferPro суд, к тому же TransferPro имеет право на предъявление иска клиенту по месту его подсудности. Для настоящего договора имеет силу право Федеративной Республики Германии. Устные договоренности с TransferPro, ее представителями или прочими помощниками считаются действительными только после письменного подтверждения со стороны TransferPro. Настоящие Общие условия заключения сделок переведены на русский язык — с исключением какой-либо ответственности переводчика. При возможных отклонениях в содержании русского перевода от немецкого подлинника силу имеет только формулировка в немецком подлиннике.

## Исключение ответственности:

Интернет-страницы TransferPro предлагают Вам множество тщательно выработанной и регулярно обновленной информации. Несмотря на подробную проверку данных не исключены и ошибки. Поэтому мы исключаем нашу ответственность за актуальность, полноту или правильность предоставленных нами сведений. Мы полностью сохраняем за собой право на изменения, пополнения или стирания записей интернет-страниц TransferPro в любое время и без особого уведомления. Интернет-страницы TransferPro содержат ссылки, которые ведут к интернет-страницам третьих лиц. Мы не имеем никакого влияния на оформление и содержание этих страниц третьих лиц и не присваиваем их содержания. Условия пользования этими страницами третьих лиц являются условия пользования владельцев этих страниц. Мы не несем ответственность за нелегальные, ошибочные или неполные содержания страниц третьих лиц, а также за убытки, которые возникли при использовании или неиспользовании ссылок на страницы третьих лиц. Мы отвечаем за содержание этих страниц только тогда и только в том случае, если нам были известны эти возможные незаконные или наказуемые содержания и нам было бы технически возможно и приемлемо предотвратить их пользование. Мы не сохраняем данные, которые Вы нам посылаете. Поэтому ответственность за потерю этих данных также исключена.